



## CONSILIUL JUDEȚEAN ARGEȘ

Piața VASILE MILEA, Nr.1  
PITEȘTI 110053, ARGEȘ, ROMÂNIA  
Tel.: 0248 / 210056  
Fax: 0248 / 220137

[www.cjarges.ro](http://www.cjarges.ro)



### HOTĂRÂRE privind încheierea unei înțelegeri de cooperare între Judetul Argeș și provincia Shirak din Armenia

Consiliul Județean Argeș;

Analizând Expunerea de motive prezentată de Președintele Consiliului Județean Argeș și Raportul nr. 7479 / 04.06.2015 al Serviciului Relații Internaționale, Tineret, Cultură.

Având în vedere:

- Art.11, alin.3, din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată și actualizată;
- Adresa nr. 6654/15.05.2015 a Ambasadorului Republicii Armenia în România;
- Adresa nr.7333/02.06.2015 a Ministerului Afacerilor Externe prin care transmite avizul favorabil încheierii înțelegerii de cooperare dintre județul Argeș și provincia Shirak.
- Avizul secretarului județului;
- Rapoartele comisiilor de specialitate K2, K3, K4 și K5.

În temeiul prevederilor art. 97, alin. 1 coroborat cu art. 115, alin.1, lit.c din Legea nr.215/2001, republicată și actualizată,

### H O T Ă R Ă Ș T E :

**ART.1. (1).** Se aprobă încheierea Înțelegerii de cooperare dintre Județul Argeș prin Consiliul Județean Argeș și provincia Shirak din Armenia în scopul dezvoltării relațiilor de cooperare în diverse domenii de activitate.

**(2).** Înțelegerea de cooperare este cuprinsă în anexa, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**ART.2.** Direcția Administrație Publică - Comunități Locale și Serviciul Relații Internaționale, Tineret, Cultură vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**ART.3.** Serviciul Relații Internaționale, Tineret Cultură va transmite Ministerului Afacerilor Externe - Direcția Drept Internațional și Tratatate o copie a prezentei hotărâri, după semnarea Înțelegerii de cooperare dintre Județul Argeș și provincia Shirak din Armenia.

**ART.4.** Serviciul Legislativ – Transparență Decizională va comunica hotărârea:

- Instituției Prefectului – Județul Argeș;
- Direcției Administrație Publică Comunități Locale ;
- Serviciului Relații Internaționale, Tineret, Cultură.

**PREȘEDINTE**

**GRIGORE FLORIN TECĂU**



**Contrasemnează,  
SECRETAR JUDEȚ  
Ionel VOICA**

Data astăzi 04. iunie. 2015  
Nr. 120

**ÎNȚELEGERE DE COOPERARE  
ÎNTRE JUDEȚUL ARGESȘ DIN ROMÂNIA ȘI PROVINCIA SHIRAK DIN REPUBLICA  
ARMENIA**

Județul Argeș din România și provincia Shirak din Republica Armenia, denumite în continuare Părți,

Din dorința de a dezvolta relații de cooperare și prietenie, bazate pe respect, încredere și egalitate, sprijin reciproc în soluționarea unor probleme de interes comun,

Au convenit să stabilească și să dezvolte relații de cooperare, potrivit competențelor de care dispun, cu respectarea legislațiilor română și armeană și se angajează să pună în comun resurse și mijloace pentru o dezvoltare durabilă a celor două colectivități.

**PREAMBUL**

Acest parteneriat este fondat pe valori și principii comune :

- Stimularea solidarității între comunitățile locale;
- Promovarea schimburilor interculturale;
- Dezvoltarea acțiunilor reciproce care să permită fiecărei Părți să-și pună în valoare potențialul și să dezvolte proiecte comune;
- Înscriserea acțiunilor în cadrul demersurilor de dezvoltare durabilă a comunităților locale.

**ARTICOLUL 1 – OBIECTIV**

Obiectivul încheierii acestei înțelegeri este de a dezvolta relații de cooperare și prietenie, bazate pe respect, încredere și egalitate, sprijin reciproc în soluționarea unor probleme de interes comun.

**ARTICOLUL 2 –MODALITĂȚI DE PUNERE ÎN PRACTICĂ**

Cele două autorități convin să dezvolte relații de cooperare în următoarele domenii:

**Întărirea capacității instituționale și gestionarea problemelor la nivel local**

- Realizarea unor schimburi de experiență între echipe mixte de aleși locali și personal tehnic de specialitate din cele două unități administrativ-teritoriale, pentru consolidarea competențelor lor și transpunerea modelelor de bună practică în domenii de interes comun.

**Administrație publică locală și dezvoltare economică:**

- Realizarea unor schimburi de experiență între autorități locale, instituții și agenții economici. Părțile pot participa la expozițiile și târgurile organizate

în țările lor, în cadrul cărora pot conveni, pe o baza comună, acțiuni de cooperare și schimburi cu parteneri străini;

- Implementarea unor proiecte comune;

#### **Educație, cultură, tineret și sport:**

- Implementarea unor proiecte comune în educație, cultură, tineret și sport;
- Efectuarea de schimburi culturale între instituțiile specializate în scopul cunoașterii reciproce a culturii, a creației culturale, cât și în domeniul manifestărilor culturale;
- Expoziții, concursuri și schimburi de experiență între instituțiile de cultură și școli;
- Organizarea de tabere și ateliere de lucru pentru copii și tineret în domeniile cultură, educație și sport;
- Dezvoltarea parteneriatelor universitare în domeniul cercetării, al schimbului de studenți și cadre universitare.
- Dezvoltarea unor proiecte comune în domeniul educației și tineretului.

#### **Agricultură, Turism și Agroturism :**

- Părțile vor dezvolta cooperarea reciprocă în domeniul agriculturii, turismului și agroturismului. Acestea vor contribui la elaborarea și aplicarea unor strategii în cadrul acestor domenii, care să se concentreze pe dezvoltarea scopurilor ambelor Părți.

### **ARTICOLUL 3. MODALITĂȚI DE CONDUCERE ȘI DE GESTIONARE A RESURSELOR**

Coordonarea activităților de cooperare va fi asigurată de către reprezentanții locali ai celor două comunități și personalul tehnic specializat din cadrul autorităților locale. Anual, Părțile pot conveni asupra unui plan de obiective și acțiuni.

Resursele puse la dispoziție pentru atingerea obiectivelor sunt de ordin metodologic, tehnic și financiar. Asigurarea metodologică va reveni serviciilor de specialitate ale fiecărei Părți.

În funcție de tematici, vor fi asigurate expertizele tehnice. Resursa financiară va fi asigurată în funcție de disponibilitatea financiară a fiecărei comunități, asociind și posibilitatea accesării unor finanțări ale Uniunii Europene.

### **ARTICOLUL 4.-EVALUAREA STADIULUI IMPLEMENTĂRII ACTIVITĂȚILOR DE COOPERARE**

O evaluare anuală va fi realizată de comun acord, în județul Argeș sau în provincia Shirak, reunind ansamblul partenerilor.

### **ARTICOLUL 5.- DISPOZIȚII FINALE**

Prezenta înțelegere de cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat prin acordul scris ale celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța Înțelegerea de Cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.

Semnată la....., la data de....., în două exemplare originale, fiecare în limbile română, armeană și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe în interpretare, va prevala textul în limba engleză.

**Pentru**

**Consiliul Județean Argeș**

**Președinte**

**Grigore Florin TECĂU**

**Pentru**

**Provincia Shirak**

**Președinte**

**Felix TSOLAKIAN**